

BOSE[®]

Owner's Guide
Guía de usuario
Notice d'utilisation



SoundDock[®] 10

digital music system

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Veillez lire cette notice d'utilisation

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour installer et utiliser correctement votre système et vous aideront à tirer le meilleur parti de sa technologie. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENTS :

- Pour limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, insérez bien la fiche du cordon d'alimentation dans la fente correspondante de la prise d'alimentation. Assurez-vous qu'elle est engagée à fond.
- Protéger l'appareil de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne pas placer d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout appareil électronique, ne pas renverser de liquides sur l'appareil. Les liquides peuvent provoquer des pannes et/ou un risque d'incendie.
- Ne jamais placer d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Conservez la pile de la télécommande hors de portée des enfants. En cas de manipulation inappropriée, elle risque de provoquer un incendie ou des brûlures chimiques. Ne pas recharger, ne pas démonter, ne pas porter l'appareil à une température supérieure à 100 °C (212°F) et ne pas l'incinérer. Pour jeter la pile usagée, respectez la manière appropriée définie par la réglementation locale. Remplacez la pile uniquement par une pile de même type, portant la même référence.
- La pile risque d'exploser lorsqu'elle est remplacée par une pile inappropriée. Utilisez uniquement une pile au lithium de 3volts Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba ou Shun Wo, de type CR2032 ou DL2032.
- Certaines pièces présentent un risque d'électrocution. Ne pas laisser à la portée des enfants de moins de 3 ans.
- **Veillez à vous débarrasser de vos piles usagées conformément aux réglementations locales.** Ne pas incinérer.



CE Ce produit est conforme à la directive sur les ondes électromagnétiques 2004/108/EC et à la directive sur les basses tensions 2006/95/EC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.bose.com/static/compliance/index.html.

ATTENTION



Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans cette notice d'utilisation.

Remarques :

- L'étiquette d'identification du produit est située à l'arrière de l'appareil.
- Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
- Ce produit doit être utilisé à l'intérieur. Il n'a pas été conçu ni testé pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.
- N'apportez aucune modification au système ou aux accessoires. Toute modification non autorisée peut compromettre votre sécurité, le respect des réglementations et les performances.

Émissions de classe B

Cet appareil numérique de classe B est entièrement conforme à la réglementation canadienne sur les équipements pouvant causer des interférences (Canada uniquement).

Le cas échéant, l'équipement de communications radio incorporé à cet appareil est conforme aux exigences de Industry Canada, standard RSS-310 (Canada uniquement).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

1. **Veillez lire ces instructions** avant d'utiliser le produit. Elles sont valables pour tous les composants.
2. **Conservez-les** pour toute référence ultérieure.
3. **Respectez tous les avertissements**, qu'ils soient donnés sur le produit lui-même ou dans la notice d'utilisation.
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité**, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.
6. **Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage**, comme indiqué par Bose Corporation. Débranchez ce produit de la prise électrique murale avant de le nettoyer.
7. **Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation** – Pour garantir un fonctionnement fiable du produit et protéger celui-ci contre tout risque de surchauffe, installez-le à un emplacement et dans une position permettant d'assurer une ventilation correcte. Par exemple, ne placez pas le produit sur un lit, un canapé ou toute autre surface semblable qui risquerait d'obstruer les ouvertures. Ne le placez pas sur un support fermé, tel qu'une bibliothèque ou une armoire qui empêche une libre circulation de l'air à travers les ouvertures.
8. **N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur**, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. **Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.**
10. **Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement**, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et des branchements à l'appareil.
11. **Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non-utilisation** afin d'éviter de l'endommager.
12. **Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).** Ne pas tenter de réparer ce produit vous-même. L'ouverture ou la dépose d'un couvercle risque de vous exposer à des tensions électriques ou autres dangers. Veuillez contacter Bose pour connaître les coordonnées du centre de réparation agréé le plus proche.

13. **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises multiples.**
14. **Ne laissez jamais d'eau ou d'objets pénétrer à l'intérieur du produit:** des éléments sous tension pourraient être touchés ou il pourrait se produire un court-circuit susceptible d'entraîner un incendie ou une électrocution.
15. **Consultez les marquages de sécurité sous le boîtier du produit.**
16. **Utilisez des sources d'alimentation appropriées** – Branchez le produit sur une source d'alimentation appropriée, comme indiqué dans les instructions relatives au fonctionnement ou signalé sur le produit.

Informations sur les produits générateurs de bruit électrique

U.S.A. uniquement

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
 - Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
 - Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
 - Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.
- Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre celui-ci.

Canada

Ce produit de classe B est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-003 (appareils de classe B) du Canada.

Renseignements à conserver

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Nom du revendeur : _____

Téléphone du revendeur: _____

Conservez votre facture avec ce manuel de l'utilisateur.

SoundDock et le design caractéristique du système SoundDock 10 sont des marques déposées de Bose Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. iPod est une marque commerciale d'Apple Inc., et une marque déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques sont des marques commerciales ou des marques déposées de Bose Corporation.

iPhone est une marque commerciale d'Apple Inc. Toutes les autres marques appartiennent à Bose Corporation.

« Conçu pour l'iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod et dont le fabricant certifie la conformité avec les standards de performances d'Apple.

« Conçu pour l'iPhone » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPhone et dont le fabricant certifie la conformité avec les standards de performances d'Apple.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité.

La marque et le logo *Bluetooth*[®] sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Bose Corporation fait l'objet d'un accord de licence. Les autres marques commerciales et marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

SYSTÈME MUSICAL NUMÉRIQUE SOUNDDOCK® 10

Introduction

Nous vous remercions pour votre acquisition d'un système musical numérique SoundDock 10. Grâce à sa qualité sonore capable d'emplir une pièce entière, le SoundDock 10 peut être le système musical numérique principal de votre foyer.

Des caractéristiques étonnantes :

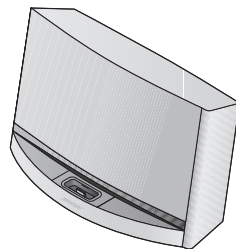
- Design acoustique exclusif offrant un son riche et plein
- Contrôle par télécommande des fonctions de base, dont la sélection des sources
- Entrée auxiliaire permettant d'utiliser d'autres appareils audio
- Compatible avec l'iPhone et la plupart des iPod, dont l'iPod Touch et tous les iPod dotés de la commande circulaire, y compris les modèles nano, mini, photo, video et classic.
- Recharge de l'iPod tant que celui-ci est inséré
- Sortie idéal à destination d'un téléviseur ou d'un moniteur
- Accessoire d'accueil *Bluetooth*® disponible

Déballage

Vérifiez que tous les composants représentés ici se trouvent dans l'emballage.

Conservez celui-ci et tous les matériaux d'emballage : en cas de besoin, ils constitueront la façon la plus sûre de transporter cet appareil.

Si vous remarquez que l'un des composants de l'appareil semble endommagé, n'essayez pas de l'utiliser. Contactez votre revendeur Bose agréé ou contactez le service client de Bose. Pour ce faire, consultez la liste d'adresses fournie avec votre système.



Système musical numérique SoundDock 10



Télécommande



Cordon d'alimentation secteur

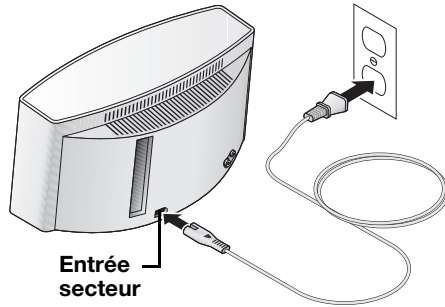
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque d'étouffement, gardez les sacs plastique hors de portée des enfants.

Relevez les numéros de série situés sous à l'arrière de votre système SoundDock 10 et notez-les en page précédente.

SYSTÈME MUSICAL NUMÉRIQUE SOUNDdock® 10

Installation du système

1. Placez le système SoundDock 10 sur une surface plane et stable.
2. Insérez le petit connecteur situé à l'une des extrémités du câble d'alimentation secteur dans sa fiche à l'arrière de l'appareil.
3. Branchez l'autre extrémité à une prise secteur. Le système SoundDock 10 émet alors deux bips pour signaler qu'il est prêt.



Remarque : La qualité sonore de votre SoundDock 10 varie selon son emplacement. Par exemple, si vous le déplacez dans un angle, les basses seront plus importantes. Si vous l'éloignez de l'angle, les basses perdront de l'ampleur.

ATTENTION : Ne pas recouvrir les orifices d'aération de l'appareil. Les fentes situées sur le dessus assurent l'aération du circuit électronique intégré et ne doivent pas obturées.

Remarque : En cas de déplacement du SoundDock 10, la structure avant contenant la station d'accueil de l'iPod/iPhone peut sembler mal fixée. Ce fait est normal. La fixation de cette pièce est conçue pour éviter la retransmission à l'iPod des vibrations des enceintes.

Mise en marche/arrêt de l'appareil

Il existe trois méthodes pour mettre sous tension le système SoundDock 10 :

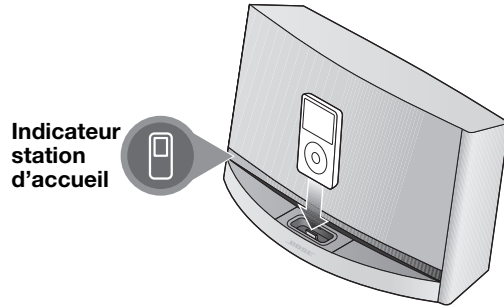
- Insérer un lecteur dans la station d'accueil.
- Appuyer sur une touche de la télécommande Bose®, à l'exception de la touche OFF.
- Appuyer sur une touche du lecteur dans la station d'accueil.

Pour éteindre le système SoundDock, procédez de l'une des manières indiquées ci-dessous :

- Appuyez sur la touche OFF de la télécommande du SoundDock 10.
- Retirez le lecteur de la station d'accueil.

Ecoute du lecteur dans la station d'accueil

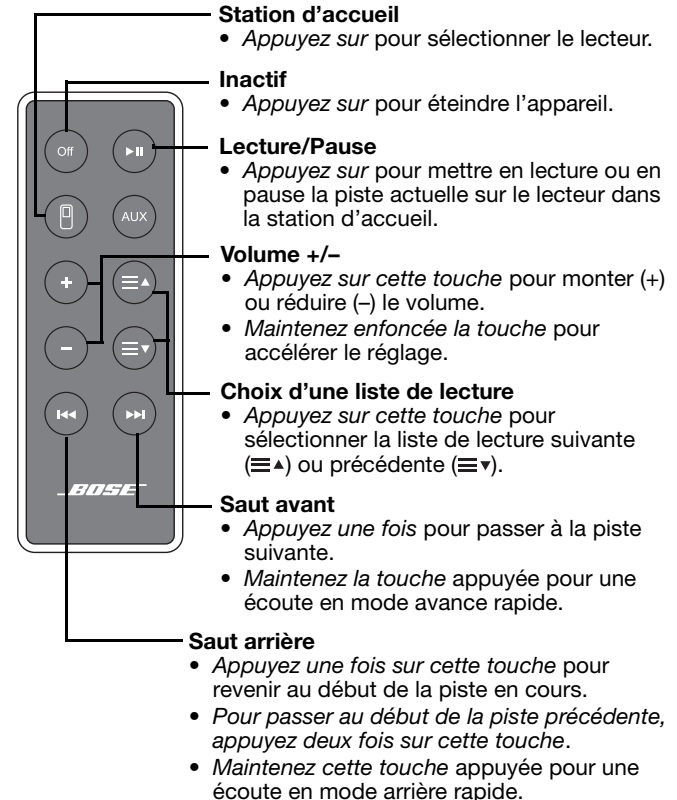
1. Insérez votre iPod ou votre iPhone dans la station d'accueil. L'indicateur en face avant s'illumine.



2. Utilisez la télécommande Bose® pour contrôler le fonctionnement de l'appareil

Remarque : Votre système musical numérique SoundDock® 10 recharge l'iPod/iPhone lorsque celui-ci est dans la station d'accueil.

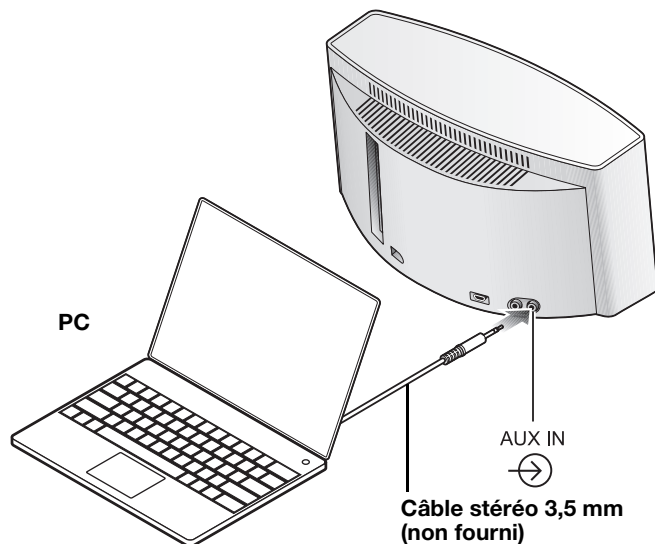
Remarque : Votre système musical numérique SoundDock 10 est doté d'un adaptateur universel qui peut recevoir la plupart des modèles d'iPod. Si vous préférez utiliser l'adaptateur iPod d'origine, consultez la section « Changement d'adaptateur » à la page 6.



SYSTÈME MUSICAL NUMÉRIQUE SOUNDDOCK® 10**Écoute d'autres sources**

L'entrée **AUX IN** permet de connecter votre appareil à la sortie audio d'un PC, d'un lecteur de CD, d'un téléviseur, d'un lecteur MP3 ou de tout autre type de lecteur audio. Le connecteur **AUX IN** reçoit les mini-jacks stéréo 3,5mm.

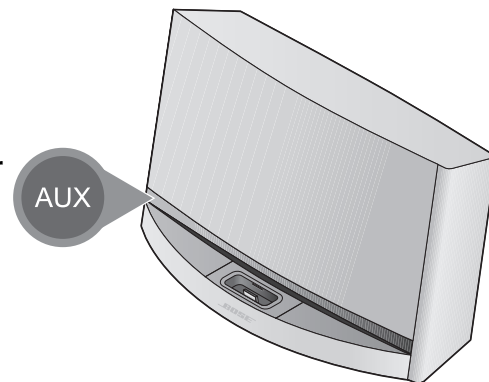
1. Utilisez un câble approprié pour raccorder votre lecteur audio au connecteur **AUX IN**.



Remarque : La source AUX ne peut être sélectionnée que si un lecteur externe est branché au connecteur AUX IN.

2. Appuyez sur la touche AUX de la télécommande Bose®. L'indicateur **AUX IN** en face avant s'allume.

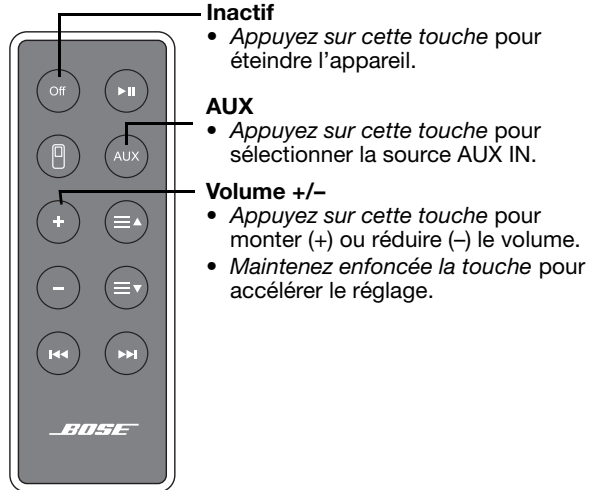
Indicateur
AUX IN



3. Mettez le lecteur audio en marche pour écouter de la musique.
4. Réglez le volume de cet appareil presque au maximum.

Remarque : Le système SoundDock 10 est conçu pour offrir de remarquables performances audio sans effets sonores supplémentaires. Veillez à désactiver tous les effets sonores du lecteur externe.

5. Pour augmenter ou réduire le volume, utilisez la télécommande Bose®.



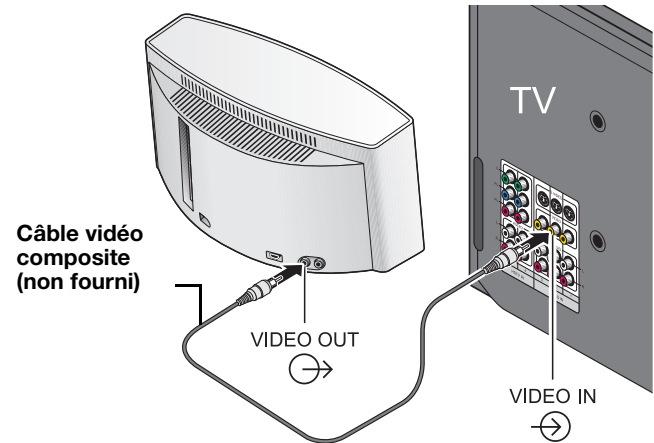
Remarques :

- Attention, la télécommande Bose ne contrôle pas les lecteurs connectés à la fiche AUX IN.
- Si un iPod/iPhone est inséré dans la station d'accueil, il continue à se recharger pendant que vous écoutez un autre appareil connecté à la fiche AUX IN.

Utilisation de la sortie vidéo

Si l'iPod ou l'iPhone inséré dans la station d'accueil est doté de la possibilité de lecture vidéo, le connecteur VIDEO OUT permet de transmettre un signal vidéo composite vers un téléviseur ou un moniteur.

Pour afficher ce signal vidéo, connectez la fiche VIDEO OUT à l'entrée vidéo d'un téléviseur ou d'un moniteur à l'aide d'un câble vidéo composite. Vérifiez que vous avez sélectionné l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur.



SYSTÈME MUSICAL NUMÉRIQUE SOUNDdock® 10

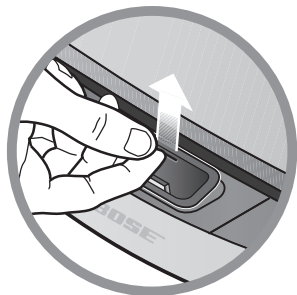
Changement d'adaptateur

Le système musical numérique SoundDock 10 est prêt à fonctionner avec un iPhone ou divers modèles d'iPod.

Si vous préférez utiliser l'adaptateur iPod d'origine :

1. Vérifiez que le cordon secteur est débranché.
2. Soulevez la face arrière de l'adaptateur pour le séparer de la station d'accueil.

Il peut être nécessaire d'insérer un instrument fin (non métallique) dans la fente pour dégager la face arrière.



Entretien

Le seul entretien régulier consiste à nettoyer l'appareil et à remplacer la pile de la télécommande au besoin.

Nettoyage

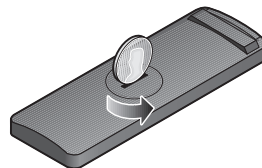
Pour nettoyer les surfaces externes de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. Vous pouvez également utiliser un aspirateur de faible puissance pour nettoyer les grilles.

- N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques ou d'aérosols.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne pénètre dans les ouvertures.

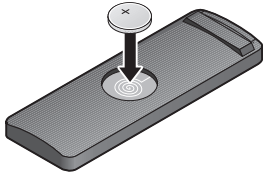
Remplacement des piles de la télécommande

Si la télécommande cesse de fonctionner ou si sa portée semble avoir diminué, il est temps de remplacer la pile.

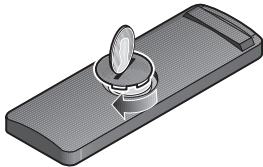
1. Utilisez une pièce de monnaie pour faire tourner le couvercle de la pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Lorsque la pile est usagée, remplacez-la par une pile neuve (CR2032 ou DL2032). Les informations sur la pile et les instructions de sécurité figurent en page ii. Veuillez à présenter la nouvelle pile côté plat vers le haut, avec le symbole + apparent.



3. Remettez le couvercle en place et tournez-le dans le sens horaire pour le verrouiller.

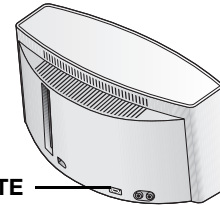


Compatibilité iPod/iPhone

Pour toute question concernant la compatibilité de votre iPod/iPhone avec le système musical numérique SoundDock 10, consultez la page indiquant les informations de compatibilité les plus récentes sur le site www.Bose.com.

Connecteur UPDATE

Le connecteur UPDATE situé en face arrière du système SoundDock 10 est réservé à d'éventuelles mises à jour logicielles.



Dépannage

Le tableau suivant permet de résoudre la plupart des problèmes pouvant survenir avec votre SoundDock 10. Avant de consulter ce tableau, procédez comme suit :

- Retirez l'iPod/iPhone de la station d'accueil et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions sur les connecteurs de celle-ci et de l'iPod/iPhone. Remettez ensuite ce dernier en place.
- Vérifiez que vous disposez de la dernière version du logiciel de l'iPod/iPhone.

SYSTÈME MUSICAL NUMÉRIQUE SOUNDDOCK® 10

Problème	Mesure corrective
Aucun son ne sort du système SoundDock 10.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché à l'arrière du SoundDock 10 et raccordé à une prise électrique alimentée. • Sur la télécommande, appuyez sur la touche de la source (station d'accueil ou AUX) correspondant au lecteur utilisé. • Appuyez sur la touche de lecture/pause de la télécommande. • Augmentez le volume. • Si vous écoutez un lecteur connecté à la fiche AUX IN, montez le volume de cet appareil. • Retirez votre iPod/iPhone de la station d'accueil, attendez cinq secondes et remettez-le en place. • Débranchez le câble secteur pendant une minute, puis rebranchez-le. Cette opération réinitialise le système.
Mon iPod/iPhone ne recharge pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché à l'arrière de l'appareil. • Vérifiez que l'appareil est raccordé à une prise électrique alimentée.
Impossible de parcourir les listes de lecture de mon iPod/iPhone.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que votre iPod/iPhone contient bien des listes de lecture.
Mon iPod/iPhone ne répond pas à la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et l'appareil. • Nettoyez la petite lentille à l'avant de la télécommande, à l'aide d'un chiffon sec et propre. • Essayez d'utiliser la télécommande à partir d'un autre emplacement. Il est possible que le soleil ou une puissante source lumineuse provoque des interférences. • Retirez votre iPod/iPhone de la station d'accueil, attendez cinq secondes et remettez-le en place. • Vérifiez que la pile de la télécommande est installée correctement, ou remplacez-la si elle est ancienne (voir page 6).
Le SoundDock ne répond à aucune commande.	<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez le câble secteur pendant une minute, puis rebranchez-le. Cette opération réinitialise le système. • Contactez le service client de Bose®.

Service client

Pour toutes questions sur le système musical numérique SoundDock 10, contactez votre revendeur Bose local. Vous pouvez également contacter Bose directement (voir la liste des adresses figurant dans le carton d'emballage).

Garantie limitée

Votre système musical numérique SoundDock 10 est couvert par une garantie limitée transférable. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre système. Consultez la carte pour toutes instructions sur l'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Obligations de votre part pour bénéficiaire du service de garantie :

Renvoyer le produit avec la preuve de son achat auprès d'un revendeur Bose agréé, en procédant comme ci-dessous :

1. Visitez la page <http://global.bose.com> ou contactez votre revendeur agréé Bose pour connaître l'adresse du service après-vente agréé Bose® le plus proche.
2. Contactez ce service après-vente agréé. Vous recevrez des instructions pour l'expédition.

3. Envoyez le produit, en port payé, à l'adresse communiquée par le service après-vente agréé.
4. Indiquez clairement sur l'emballage extérieur tout numéro d'autorisation de retour.
(Les colis ne portant pas de numéro d'autorisation de retour, si ce dernier a été communiqué, seront refusés.)

Informations techniques

Alimentation électrique

États-Unis/Canada : 100-120V ~ 50/60Hz, 150W
International : 220-240V ~ 50/60Hz, 150W
100-240V ~ 50/60Hz, 150W

Dimensions

22,1 cm x 43,2 cm x 24,4 cm

Poids

8,4 kg



314136



BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2009 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM314136 Rev.02